

Wife in a Picture

Long, long ago there lived an honest young farmer in a village, who was not so good-looking that he had no chance to marry yet.

One day a beautiful lady visited him and said to him, "Would you marry me?" asked she seriously.

Of course he accepted her proposal and married her. As it was difficult for him to be separated from her now, he always came home as soon as possible even if he went working in a field.



The young wife, embarrassed, drew her own face on a paper and asked him, "My Dear. Please go to work with this picture and remember me."

When he was working in the field with the picture put between branches of a tree, a sudden wind flew it up in the sky. He ran and ran after the picture, to his disappointment, only to lose sight of it.

On the other hand, a lord of the country found the picture in the garden of his castle and said to his men.

"I have never seen such a beautiful lady. I'd like to have her as my wife. Find and bring her to me."

She was at last found by them in a few days.

"Present your wife to my lord. It's the order of the lord." said one of his men.

"No, even if it's the order of the lord, I can never accept it." said the young farmer.

"Such a beautiful lady is not suitable for you. Are you going to disobey us?"

They took her from him by force, when she whispered to him,

"I can't help going to the lord, but in Autumn, please come to the castle to sell apples."

The young farmer had been crying for several days while the beautiful wife spoke nothing and never smiled in the castle. The lord tried to make her smile but in vain.

The farmer waited patiently for apples to become ripe in Autumn.

The time at last came when he went selling apples in the town. He walked along the street to the castle, singing a song and carrying baskets full of apples on his shoulder.

♪I kiss a red apple under the blue sky. It knows nothing but I understand it. I love an apple and wish for our happiness.♪

Listening to the song, the young wife burst into smiling and cried, though she had never spoken after she came to the castle.

"Here comes an apple seller." said she, standing up.

The lord, looking at her, ordered to his men,

"She smiled at last. Bring the apple-seller to me at once."

The lord said to the young farmer taken in front of him.

"Sing the song once more in front of us."

He sang the song, dancing happily.

♪I kiss a red apple under the blue sky. It knows nothing but I understand it. I love an apple and wish for our happiness.♪

The young wife, listening to and watching him, smiled more happily, which made the lord envy the farmer and said to him.

"Mr. Apple-seller. Change your clothes with mine."

The lord carrying the apple-baskets on his shoulder in farmer's clothes began to sing the song.

♪I kiss a red apple under the blue sky. It knows nothing but I understand it. I love an apple and wish for our happiness. ♪

He was so happy to see his wife laughing at him happily. At last the lord got out of the castle.

When he returned to the gate of his castle after walking in the town, he was stopped by the guards of the gate.

"You, apple-seller, are not allowed to enter this castle."

"I am the lord of this castle."

"What nonsense! Get away, or you will be beaten."

The lord was severely hit by his men until at last they closed the gate.

After that nobody saw the lord in the town.

The young farmer became the lord and lived a happy and busy life with his beautiful wife.

○お殿様はどうなったでしょうか。

絵姿女房

昔、昔あるところに正直な農夫が住んでいました。とても好青年でしたが結婚の機会に恵まれませんでした。

ある日、美しい娘が彼の所にやってきました。

「私と結婚してもらえますか。」と真顔でたずねました。

もちろん彼は求婚を受入れ彼女と結婚しました。一時も彼女と別れがたい彼は畑仕事が終わると直ぐに家に帰りました。

若い妻は戸惑いつつ紙に自分の顔を書くとこう言いました。

「旦那様、この絵を持って畑に行ってお私を思い出してください。」と。木の枝に絵をはさんで畑仕事をしていると、突然風が吹き絵を空高く飛ばしてしまいました。彼は絵を追いかけてみましたが、見失ってしまいました。

さて、その国の領主がお城の庭でその絵を見つけると家来たちにこう言いました。

「このような美しい人を見たのは初めてだ。ぜひこの人を妻に迎えたい。見つけて私の所に連れて来なさい。」

数日後とうとう彼女は見つけられてしまいました。

「そちの妻を領主にさしださなさい。領主の命令です。」と家来の一人。

「たとえ領主の命令であろうとそんなことはできません。」と夫。

「あのような美しいお方はおまえにはもったいない。逆らうつもりか。」

とうとう力づくで妻を夫から引き離すと連れ去ってしまいました。別れ際、彼女は夫にささやきました。

「背くわけにはいきません。でも秋になったらお城にリンゴを売りに来てください。」と農夫は数日涙に暮れていました。一方妻の方はお城で一言も喋らず笑顔もみせませんでした。領主は何とか彼女を笑わせようとしてみましたが無駄でした。

農夫はリンゴが秋に熟するのを今か今かと待っていました。そしてついにその時が来ました。背中の駕籠にリンゴを入れると歌を歌いながらお城までの道を歩いていきました。

♪ 青い空 赤いリンゴに頬よせて、リンゴは何でも知っている リンゴ恋しや 幸せを♪

その歌を耳にすると、その若い妻は突然笑顔を見せるとお城に来てから初めて言葉を出しました。

「リンゴ売りが来た。」と立ち上がると言いました。

領主はそんなうれしそうな彼女を見ると家来に言いました。

「妻が笑った。あのリンゴ売りを直ちにここに連れてこい。」

領主は自分の前に連れてこられたりんご売りに言いました。

「ここでさっき歌っていた歌を歌え。」と。

リンゴ売りは幸せそうに踊りながら歌を歌い始めました。

♪ 青い空 赤いリンゴに頬よせて、リンゴは何でも知っている リンゴ恋しや 幸せを♪

妻は夫を見て歌を聞きながら幸せそうでした。そんな姿に領主はりんご売りにやきもちをやきました。

「おい、リンゴ売り、お前の着ているものと変えよう。」



領主はリンゴ売りの着物を着ると背中に駕籠を背負い歌を歌いはじめました。

♪青い空 赤いリンゴに頬よせて、リンゴは何でも知っている リンゴ恋しや 幸せを♪

領主は妻が幸せそうに見ているのに満足でした。そしてお城から出てしまいました。

町を一回りしてお城の門に戻ってくると、彼は門番に止められてしまいました。

「りんご売りはお城の中には入れません。」

「何を言う。わしはこの国の領主であるぞ。」

「何を言う。さっさと立ち去れ。さもないとたたくぞ。」

領主はこっぴどくたたかれると、とうとう追い出されてしまいました。その後その町で領主を見たものはいませんでした。

その若い農夫は領主となり美しい妻と幸せで多忙な生活を送りました。